

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact



110072616 11/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



STEINEL®
PROFESSIONAL



DALI-2 Input device

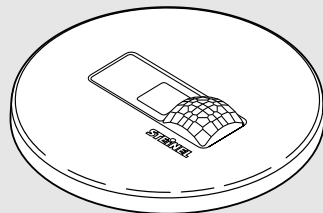
Information

IR Micro

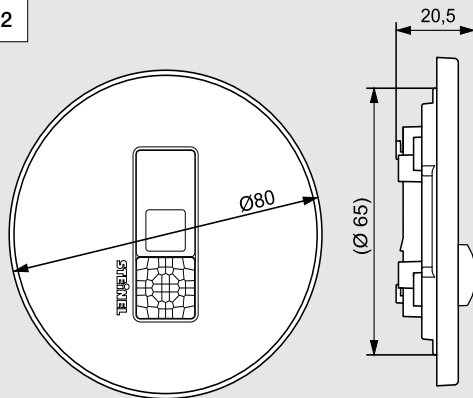


DE 7	Textteil beachten!
GB . . . 14	Follow written instructions!
FR . . . 20	Suivre les instructions ci-dessous !
NL . . . 26	Tekstpassage in acht nemen!
IT 32	Seguire attentamente le istruzioni!
ES . . . 38	¡Obsérvese la información textual!
PT . . . 44	Siga as instruções escritas
SE . . . 50	Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK . . . 56	Følg de skriftlige instruktioner!
FI 62	Huomioi tekstiosa!
NO . . . 68	Se tekstdelen!
GR . . . 74	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR . . . 80	Yazılı talimatlara uyunuz!
HU . . . 86	A szóveges utasításokat tartsa meg!
CZ . . . 92	Dodržujte písemné pokyny!
SK . . . 98	Dodržiavajte písomné informácie!
PL . . 104	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO . . 110	Respectați instrucțiunile următoare!
SI . . 116	Upošteevajte besedilo!
HR . . 122	Pridržavajte se uputa!
EE . . 128	Järgige tekstiosa!
LT . . 134	Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV . . 140	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU . . 146	Соблюдать текстовую инструкцию!
BG . . 152	Прочетете инструкциите!
CN . . 158	遵守文字说明要求!

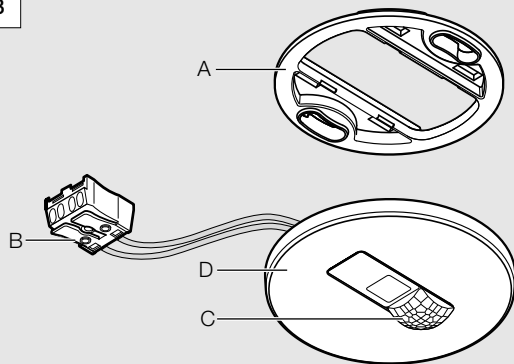
1



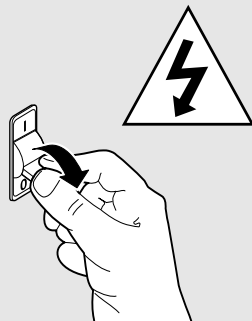
2



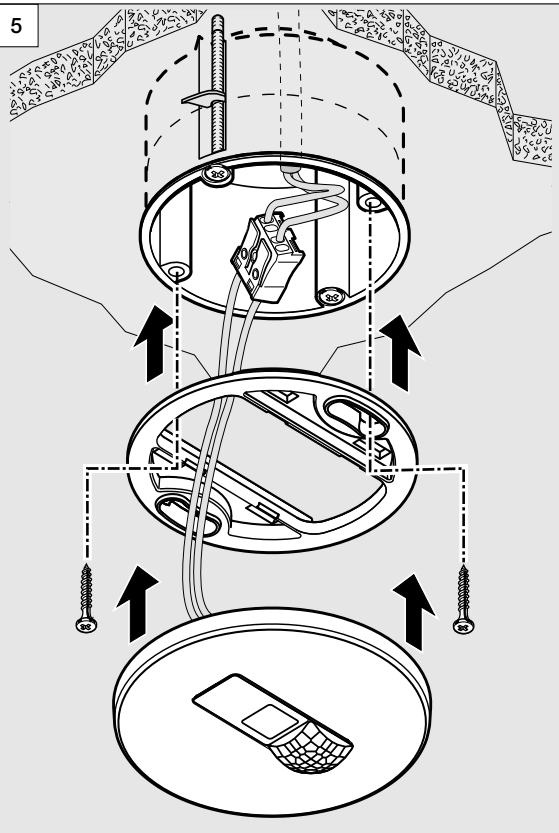
3

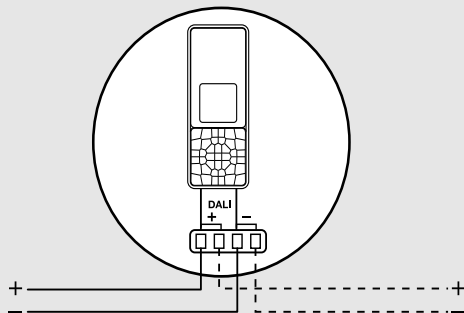


4



5





1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (z.B. **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. IR Micro

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Präsenzmelder nur zur Deckenmontage im Innenbereich geeignet.

Mit einem DALI-Bus wird der Sensor an das Steuergerät angebunden. Der Sensor nutzt die DALI-Leitung zur Kommunikation und zur Spannungsversorgung.

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. IR Micro

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Czujnik obecności jest przeznaczony tylko do montażu na suficie wewnątrz budynku.

Za pomocą magistrali DALI czujnik jest podłączany do elementu sterującego. Czujnik wykorzystuje przewód DALI do komunikacji oraz do zasilania napięciem.

Zakres dostawy (rys. 1)

Wymiary produktu (rys. 2)

Przegląd urządzenia (rys. 3)

- A** Rama montażowa
- B** Połączenie wtykowe
- C** Obudowa czujnika z soczewką
- D** Stylizowana przesłona

4. Montaż/instalacja

- Wyłączyć zasilanie. (rys. 4)

W zestawie znajduje się odpowiedni klamrowy adapter sufitowy wzgl. rama do montażu na puszcze instalacyjnej (rys. 5).

- Schemat połączeń (rys. 6)

W odniesieniu do okablowania wyłącznika z czujnikiem obowiązuje: Zgodnie z przepisami VDE 0100520 ust. 6, w celu połączenia czujnika z DALI Application Controller należy użyć przewodu wielokrotnego, obejmującego zarówno przewody przewodzące napięcie sieciowe oraz przewody sterujące (np. NYM 5 × 1,5 mm²).

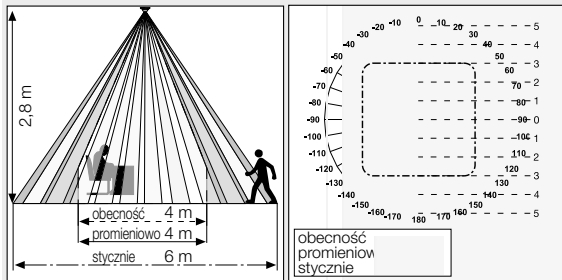
Maksymalna długość przewodu pomiędzy DALI Application Controller a czujnikiem nie może przekroczyć 300 m (dla 1,5 mm²). Po zakończeniu instalacji oraz włączeniu czujnik będzie migał przez 10 sekund.

Podłączenie przewodu zasilającego (rys. 6)

Wskazówka do połączenia równoległego:

System DALI-2 pozwala na podłączenie kilku czujników. Należy przestrzegać maksymalnej liczby uczestników DALI (→ "10. Dane techniczne").

5. Obszar wykrywania



Prawidłowe wykrywanie obecności jest zależne w dużej mierze od liczby, właściwości i rozmieszczenia elementów soczewki. IR Micro wyposażony w system czujników wysokiej rozdzielczości wraz z pirosensorem wielosegmentowym zapewnia niezawodne i precyzyjne wykrywanie na powierzchni maks. 6 x 6 metrów. Kwadratowy obszar wykrywania umożliwi łatwe, szybkie i optymalne rozplanowanie pomieszczenia.

6. Działanie/obsługa

Po podłączeniu można rozpocząć użytkowanie urządzenia. Uruchomienie odbywa się zgodnie z obowiązującą normą DALI 2. Dostępne są wszystkie funkcje i polecenia z normy DALI IEC 62386 część 101, część 103, część 303 oraz część 304. DALI Application Controller może korzystać z wykrytych przez czujnik wartości dot. ruchu i jasności. Oprócz tego istnieje możliwość wysyłania automatycznego lub cyklicznego czasowego.

Szczegółowe informacje znajdują Państwo w opisie interfejsów w Internecie na stronie: DALI-2.steinel.de

Funkcja LED: Czerwona dioda LED
Inicjalizacja: dioda LED miga 1 x co 2 sekundy.
Tryb normalny: dioda LED pozostaje wyl.
Identyfikacja DALI: dioda LED miga w takcie co sekundę.

7. Konserwacja i pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji.
Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Gwarancja producenta

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezdolności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzoną datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 L A T
GWARANCJI
PRODUCENTA

10. Dane techniczne

Wymiary (Ø × gł.)	Ø 80 × 20,5 mm
Pobór mocy	3 mA / 2 uczestników DALI 12-22,5 V  , no SELV
Technika czujników	Pasywna podczerwień (IR)
Interfejs DALI	Przewód sterujący DALI (typu multimaster do komunikacji z DALI Application Controller/ czujnikiem DALI), Czas startu DALI < 1 s
Obszar wykrywania	360° przy kącie rozwarcia 90° (84 wiązki detekcji i 168 stref wykrywania)
Pomiar światła	2-1000 luksów
Zasięg	4 × 4 m obecność, promieniowo, 6 × 6 m stycznie / 2,8 m wysokości
Stopień ochrony	IP20
Zakres temperatury	0 °C do + 40 °C

11. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego czujnik	■ zadziałł bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód DALI ■ zwarcie	■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód DALI próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
wartość jasności nie jest przekazywana	■ przerwany przewód ■ uszkodzone zasilanie napięciem DALI	■ sprawdzić przewód
czujnik wysyła niepożądane sygnały ruchu	■ czynnik zakłócający np. wentylator, klimatyzator lub inne źródło ciepła znajduje się w obszarze wykrywania ■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta ■ wiatr porusza papierem lub roślinami w obszarze wykrywania ■ na soczewkę padają promienie słoneczne	■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami, zwiększyć odstęp ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami ■ zmienić obszar ■ zamontować czujnik w osłoniętym miejscu lub zmienić obszar wykrywania ■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu
zmieniony zasięg czujnika	■ gwałtowne zmiany temperatury spowodowane nadmuchem z wentylatorów, klimatyzatorów lub innych źródeł ciepła ■ czujnik znajduje się w pobliżu WLAN lub innego źródła fali radiowych ■ inne temperatury otoczenia	■ zainstalować w odległości min. 2 m od źródła fali radiowych ■ dokładnie ustawić obszar wykrywania czujnika przy pomocy przesłony